

85. 313.3

MC-12



ОРАҚ ЖАУЫРОВ

Ақ көгершін

12 201

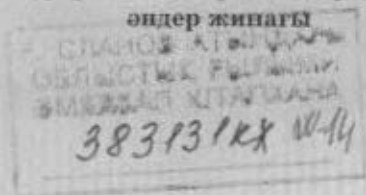
ОРАҚ ЖАУЫРОВ



Ақ көгершін

Домбыраға арналған
(фортепиано сүйемелдеуінде)

әндер жинағы



Алматы
2003

Жауыров О.

Ақ көгершін. Домбыраға арналған (фортепиано сүйемелдеуінде) өндер жинағы. – Алматы: «Өлке» 2003 ж.
– 48 бет.

ISBN– 9965–599–07–6

© Жауыров О., 2003.

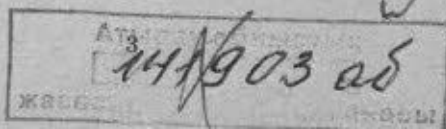
АЛҒЫ СӨЗ

Республикаға белгілі музыкант Н.Жантөрин атындағы Атырау облыстық филармониясы фольклорлы “Нарын” халық аспаптары оркестрінің бас дирижері және көркемдік жетекшісі, Қазақстан Республикасы білім беру ісінің үздігі, халықаралық фестивальдың лауреаты Орақ Жауырұлының жас музыканттарға арналған “Ақ көгершін” атты еңбегін оқушы назарына ұсынуын құптауға лайық іс деп есептеймін. Өйткені, белгілі музыкант саз өнерін үйренуге талпынған оқушылармен, студент жастармен отыз жылдың үстінде айналысып жүрген тәжірибелі ұстаз бұл проблеманы өте жақсы біледі. Бұған дейін әндерді домбырамен сүйемелдеу жөнінде кәсіби еңбектердің тапшы екендігін ескерсек, О.Жауырұлының бұл шығармасының қаншалықты маңызды екендігі өзінен-өзі түсінікті.

Шындығында, бұрын музыка мектептерінде, музыка колледждерінде оқитын оқушы жастармен жұмыс жүргізу барысында көбіне орыс және европалық музыкалық аспаптары – балалайка, гитара, баян, т.б үшін жазылған ноталарды басшылыққа алуға тура келетін. Ал домбыраға арналған музыкалық өңдеулер жоқтың қасы десе де болады. Енді осы олқылықтың орнын толтыру мақсатында О.Жауырұлы өз еңбегін ұсынып отыр.

Музыка сүйер жұртшылыққа ұсынылғалы отырған осынау еңбегінің Республика сазмектептері мен музыкалық колледждерінде оқитын оқушыларға домбыра өнерінің қыр-сырын үйренуде қажетті оқу құралы болатынына ешқандай күмән туғызбайды. Сондай-ақ бұл еңбекті музыкалық оқу орындарында жұмыс істейтін ұстаздарға да әдістемелік құрал ретінде пайдалануға болады деп есептеймін.

Айтқали ЖАЙЫМОВ,
Қазақстанға еңбегі сіңген
өнер қайраткері,
профессор.



КӨКШЕТАУ
(КЕРБЕЗ СҮЛҮ)

С.Сейфуллин

Желірте

The musical score is written in 3/4 time and B-flat major. It consists of six systems of piano accompaniment. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The music features a mix of chords and moving lines, with some systems showing more complex rhythmic patterns in the piano part.

Арқаның кербез сұлу Көкшетауы,
Дамылсыз сұлу бетін жуған жауын.
Жан-жақтан ертелі-кеш бұлттар келіп,
Жүреді біліп кетіп есен-сауын.

Сексен көл Көкшетаудың саясында
Өрқайсы алтын кесе аясында.
Ауасы дертке дауа жұпар иісі, –
Көкірек қанша жұтсаң, – тоясың ба?

Ырғалған көкке бойлап қарағайы,
Қасында көк желекті өппақ қайың.
Жібектей желмен шарпып төңіректі,
Балқытып мас қылады иіс майың.

Көкпеңбек күз басынан мұнар кетпес,
Басына атсаң-дағы оғын жетпес.
Бір жұтсаң Көкшетаудың жұпарынан,
Өлгенше көкірегіңнен құмар кетпес.

МАҢМАҢҒЕР

Ақан сері

Орташа

The musical score is arranged in four systems. Each system contains a vocal line (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The piano accompaniment is written in treble and bass clefs. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The key signature changes from one key to another in the third system.

Маңмаңгер, кекілің келте, жалың майда,
Байлаған сені сыйлап қалқатайда.
Жүресің желмаядай жануарым,
Көрейін қызығыңды осындайда.

Қ-сы:

Ахау, туған елім,
Балаң едім.
Өзіңе осынау өнді
Ала келдім.

Маңмаңгер, өн қосайын жүрісіңе,
Дер екен қалқа қалай келісіме.
Сыдыртып “Маңмаңгермен келе жатып”,
Осынау өн күйіндіріп түсті есіме.

Қ-сы.

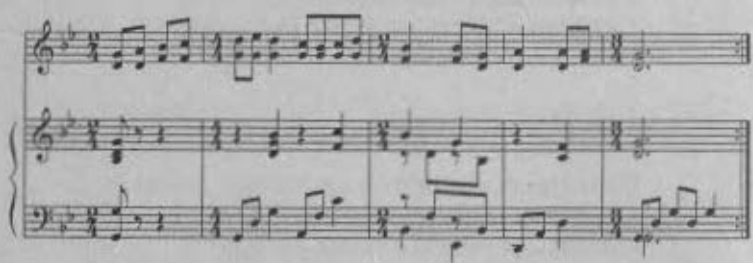
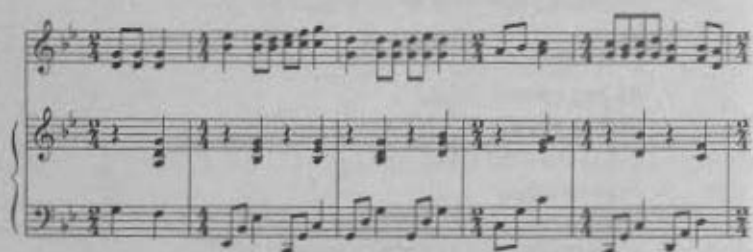
Маңмаңгер, кекілің келте, жалың майда,
Бал татыр қант қосса қағаз шайға.
Кісідей анау-мынау жалтару жоқ,
Ақ көйлек, дүрия бешпет сөулем қайда.

Қ-сы.

БАЛҚАДИША

Ақан сері

Сергек, ойнақы



Қызы едің Ыбекеннің Балқадиша,
Бұралған белің нәзік-тал Қадиша.
Жиналған осы тойға қалың қыздың,
Ішінде қара басың-хан Қадиша.

Дегенде Балқадиша, Балқадиша,
Боларсың біздің сөзге зар Қадиша.
Бұлаңдап асау тайдай жүрген басың,
Боласың қандай жанға жар, Қадиша.

Қызы едің Ыбырайдың Балқадиша,
Өзенді өрлей біткен тал Қадиша.
Бір түгіл екі жеңген келіп отыр,
Рұқсат бізден сізге бар, Қадиша.

ӨШІТӨК

Халық өні

Ойында

rit.

a Tempo

The image displays a musical score for piano and voice. It consists of three systems of staves. The first system includes a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The vocal line features a melodic line with a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). The piano accompaniment includes a right-hand part with a rhythmic pattern and a left-hand part with chords and bass notes. The second system continues the piano accompaniment, with the right hand playing a more complex rhythmic pattern and the left hand providing harmonic support. The third system shows the vocal line with a sustained chord and the piano accompaniment concluding with a final cadence.

Қамысы әуілдектің мүше-мүше,
Сарғайдым осынау көлдің суын іше, әпитөк.
Қос қанат құсқа біткен маған бітсе,
Бармас па ем сәулетайға әлденеше, әпитөк.

Қ-сы:

Сөйлесуге тіл-хат жоқ,
Өздеріңдей бір зат жоқ,
Келсе қалқам көп кешікпей алыстан,
Туған екен сол перизат асыл тек.

Басында әуілдектің мұнары бар,
Мойнында көк бестінің тұмары бар, әпитөк.
Құрбылар бұл қалай деп сөге көрме,
Ғашықтық тарқамаған тұмары бар, әпитөк.

Қ-сы.

ҚОҒАЛЫ

Халық әні

Асықтай

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of four systems of staves. The first system includes a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. The second system continues the vocal melody with a half note C5, a quarter note D5, and a quarter note E5. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The third system shows the vocal line with a half note F5, a quarter note G5, and a quarter note A5. The piano accompaniment includes some sixteenth-note runs in the right hand. The fourth system concludes the piece with a half note B5, a quarter note C6, and a quarter note D6. The piano accompaniment ends with a final chord and a few eighth notes in the bass line.

Бозбеткейлім-ай ендеше, бозбеткейлім, ахау,
Бозбеткейден-ай ендеше, мал кетпейді-ай,

Қ-сы:
Қоғалы-ай,
Қоңыр салқын-ай,
Малға жай.

Шөбі жұмсақ-ай шаруа шөбі шүйгін, ахау,
Барланы мыңғырған жер жетпейді-ай.

Қ-сы.

Маусым-мамыр-ай болғанда, маусым-мамыр, ахау,
Мал құдықтан су ішер абыр-сабыр-ай.

Қ-сы.

Самал соқса қызылдан, ақ дауылмен, ахау,
Күн қызады, жер бусап, жасыл адыр-ай.

НҮРЖАМАЛ

Ғ.Құрманғалиев

Жылдам

The musical score is written in 3/4 time and consists of five systems. Each system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The tempo is marked 'Жылдам' (Allegro). The score features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The piano accompaniment includes chords and arpeggiated figures. The piece concludes with a final cadence in the fifth system.

Сүйген сәулем, Нұржамал,
Күтудемін бір хабар.
Үш жыл өтті ойыңды
Біле алмай болдым дал.

Қ-сы:

Жауап тосып өзіннен,
Өлі үйленбей жүрмін мен.
Мезгіл өтіп барады-ау,
Айыпты оған жалғыз сен.

Жалғыз сені ұнатам,
Неге сәулем нанбайсың.
Жанымды қалай жұбатам,
Жүрегін жоқ па қандайсың?

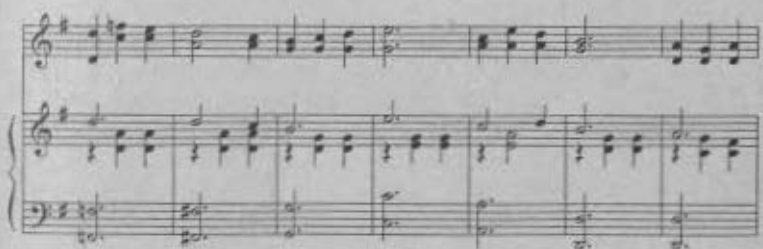
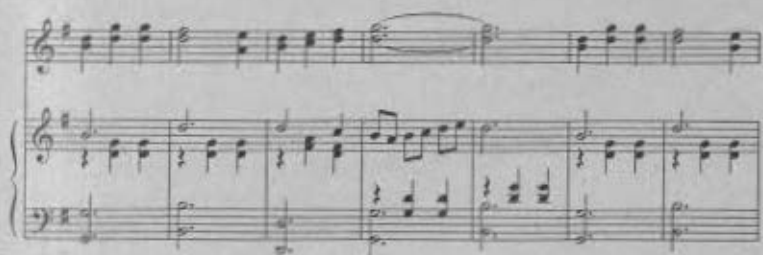
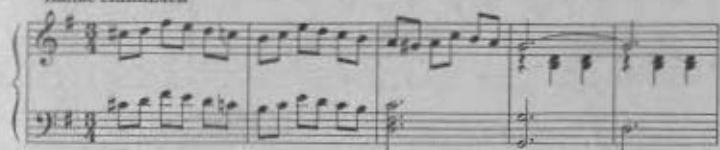
Қ-сы.

Ұмытсам деп сені мен,
Көрсем де болам көрмеген.
Келбетің сенің әрқашан,
Тұрады кетпей көзімнен.

ДЕДІМ-АЙ-АУ

Халық өні

Вальс ескізімен



Г. СЛАНОВ АТЫНДАҒЫ
ОБЛЫСТЫҚ ҒЫЛЫМИ
ӘМБЕБАП КІТАПХАНАСЫ
383131КХ

АТЫРАУ ОБЛЫСТЫҚ
17/14/90306
ЖЭСӨС... -ТӨРКЕНБАСЫ

A musical score for piano and voice. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of three staves: a vocal line and two piano accompaniment staves. The vocal line features a melodic line with a long note in the first measure of the second system, followed by a repeat sign with two endings. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both the right and left hands. The first ending of the vocal line leads to a second ending that concludes the phrase. The piano accompaniment continues throughout, with some chords being sustained across measures.

Айналайын ақ жүзің айдан аппақ,
Сеңдей жарды өр жігіт қайдан таппақ, дедім-ай-ау.
Көрген адам қасынан кете алмайды,
Мұз үстінде жүргендей тайғанақтап, дедім-ай-ау.

Қ-сы:

Алма ағаштың гүліндей-ау,
Текеметтің түріндей-ау.
Өтіп дәурен бара жатыр,
Сізбен бізге білінбей-ау.

Құлағыңа такқаның күміс сырға,
Күмбірлетіп шығасың күнде қырға, дедім-ай-ау.
Сағыныштан сарғайып шыдам таппай,
Мен өзіңді қосамын өн мен жырға, дедім-ай-ау.

Қ-сы.

ӘСЕМ ӘНІМ, СЫРНАЙДАЙ

Халық әні

Ортама

The musical score is arranged in three systems, each with three staves. The top staff is a single treble clef line, and the bottom two staves are grouped by a brace, representing a grand staff with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score includes repeat signs and dynamic markings such as *mf* and *f*. The piece concludes with a final cadence in the third system.

Көзіңнен айналайын қарақтарым,
Секілді ақ қазина тамақтарың.
Болғанда сіз бір лашын, біз бір сұңқар,
Білмеймін қай жеріңе қонақтарын.

Қ-сы:

Әсем өнім, сырнайдай,
Өлем сүйіп тыңдайды-ай.
Тамылжытып ән салмай,
Күнде думан болмайды-ай.

Көзіңнен айналайын қырғи-қабак,
Ойнаған су бетінде сен бір шабақ.
Салсам да алтын қармақ ілінбейсің,
Қайтейін қылығыңды, ей, ақтамақ.

Қ-сы.

КӨК КӨБЕЛЕК

Халық әні

Асықпай

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line in the treble clef, marked 'Асықпай' (Allegretto), which is mostly silent in the first system. The piano accompaniment consists of three staves: a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The score is divided into four systems. The first system shows the vocal line and the beginning of the piano accompaniment. The second system continues the accompaniment with a more active right hand. The third system features a melodic line in the vocal part and a complex piano accompaniment with many chords. The fourth system contains two measures with first and second endings, marked '1.' and '2.', and includes triplets in both hands of the piano.

Әуеде ұшып жүрген көк көбелек,
Жазайын дертің болса, су себелеп,
Кеткенде ауылын шалғай, ей, перизат,
Жортайын аш бөрідей тау жебелеп.

Ауылым көшсе қонар көл Қопаға
Ғашық ем мен де өзіндей бір ботаға.
Кебістің жалаң аяқ басын іліп,
Шығарып салушы едің жер ортаға.

АУЫЛЫҢ СЕНИҢ ІРГЕЛІ

Халық өні

Ойнақы

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three systems of staves. The first system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'mf' and 'f'. The word 'Ойнақы' is written above the first vocal staff.

Жатыр едім көгалда пішен шауып,
Ақ көйлегім су болды жаңбыр жауып.
Сен есіме түскенде беу, қарағым,
Ақбоз аттан жығылдым есім ауып.

Қ-сы:

Ауылың сенің іргелі
Шөй көйлегің бүрмелі
Айтарыңды айтып қал
Отырмын ғой жүргелі.
Қош бол, қалқам көргенше,
Қайта айналып келгенше,
Уәдене берік бол
Мен сендікпін өлгенше.

Айналайын қарағым орта бойлым,
Сары майдан айырып, торта қойдым.
Жаңа ғана өзінді көрсем-дағы,
Күлімкөз деп атыңды жорта қойдым.

Қ-сы.

КӨКЕК

Біржан сал

Орташа

The musical score is written for an organ and consists of four systems of three staves each. The top staff of each system is a single treble clef staff, while the bottom two are a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The piece begins with a section labeled 'Орташа' (Moderato). The first system shows a series of chords in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staves. The second system introduces a melodic line in the upper staff with first and second endings, and continues the accompaniment. The third and fourth systems continue the melodic and accompanimental themes, with the upper staff featuring some sustained notes and the lower staves providing a steady rhythmic foundation.

Аты жоқ құс болады көкек деген,
Алдында терезенің секектеген.
Ойымда үш ұйықтасам бар ма менің,
Айырылып сені сәулем кетед(і) деген.

Қ-сы:

(Ей, аты жоқ көкек)²

Кім сүймес шешек атқан көкек айын,
Бейне жаз менің сүйген сәулетайым.
Ақ қалқам отыр ма екен, жатыр ма екен,
Ей, көкек, ұшып барып, білші жайын.

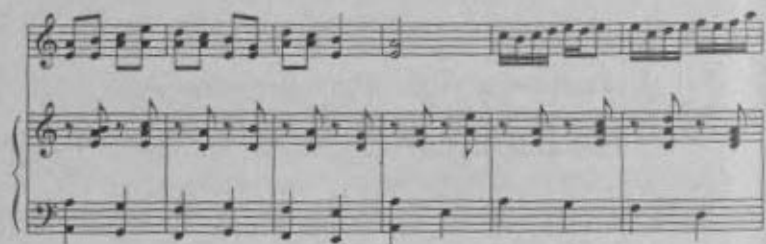
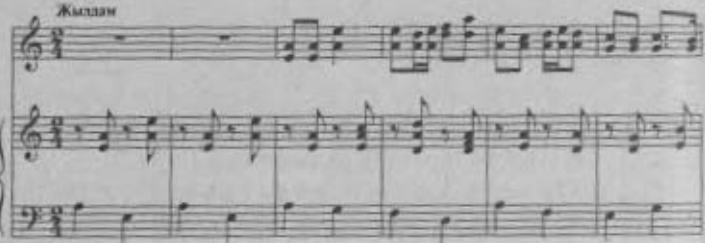
Қ-сы.

Шекене селдіретіп айдар тағып,
“Көкек” деп бос жүргенше секең қағып.
Қосайын өле-өлгенше мен әніме,
Қалқадан хабар әкел ұшып барып.

ҚАМАЖАЙ

Халық өні

Жылдам



Басында Қамажайдың бір тал үкі,
Айырылып Қамажайдан болдым күлкі
Айырылып Қамажайдан отырғанда,
Келеді қай жерімнен ойын-күлкі.

Қ-сы:

Ахау, хайлилайым, лилилайым,
Қамажай, қалдым кейін сөулетайым.

Қолында Қамажайдың алтын жүзік,
Қамажай отыр екен көзін сүзіп.
Көрмесе жарты сағат тұра алмаушы ед(і),
Апырмай, кетті ме екен күдер үзіп.

Қ-сы.

Ертістің жағалауын жағалаймын,
Мүз болса көк бестіні тағалаймын.
Үш топтан таңдап алған Қамажайым,
Өзіңді тоқсан қызға баралаймын.

Қ-сы.

ҚАРАҒЫМ-АЙ

Халық әні

Ақшәкіл

The image displays a musical score for the song "Қарағым-ай" (Qaragym-ai), a traditional folk song. The score is written in a 2/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef, and the piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The first system begins with a vocal line that has a few rests, followed by a melody. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The second system continues the melody and accompaniment, featuring a repeat sign. The third system concludes the piece with a final cadence and a double bar line. The score is printed in black ink on a light-colored paper.

Қара тайға жарасқан қара терлік,
Жараспайды жігітке төтен ерлік.
Жамандардың жабыққан ісі дейді,
Өлең айтып көңілді көтерелік.

Қ-сы:

Қарағым-ай,
Қырға шығып
Жолыңа қарадым-ай.

Ауызыңды ашсаң, көрінер маржан тісің,
Не демейді сыртыңнан дұшпан кісің
Десе десін сыртыңнан дұшпан кісің,
Білінбей ме досыңа еткен ісің.

Қ-сы.

БІР БАЛА

Халық өні

Ойнағы

The musical score is written for piano accompaniment. It consists of three systems, each with a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat major), and the time signature is 3/4. The first system begins with a double bar line and a repeat sign. The melody in the treble staff is characterized by eighth-note patterns and chords. The bass staff provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system concludes with a double bar line and a repeat sign, featuring some dynamic markings like 'f' and 'p'.

Талдан таяқ жас бала таянбайды,
Бала бүркіт түлкіден аянбайды.

Қ-сы:

Угай-ай, ән салшы-ай
Бір бала-ай.
Қос етек бұраң бел,
Қуалай соғар қоңыр жел.

Елдің көркі, ақ тоты бір баласын,
Қай дұшпан көзі қиып жамандайды.

Қ-сы.

Айналайын қарағым келдің қайдан,
Алма мойын, ала үйрек ұшар сайдан.

Қ-сы.

Мекеніңді қарағым айтып қойшы,
Жат болмағы адамның осындайдан.

Қ-сы.

ЖАЙМА ҚОҢЫР

Үкілі Ыбырай

Асықпай

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is divided into three systems, each with a treble and bass staff. The first system shows the beginning of the piece with a vocal rest. The second system continues the melody and accompaniment. The third system concludes the piece with a double bar line and first and second endings. The tempo marking 'Асықпай' (Ad libitum) is placed above the first measure.

Жігіттің падишасы Әмір-Темір,
Бозбала, әнге салсаң қайғың кемір.
Кешегі бес болыстың жиынында,
Жайқалтып Ыбырай салған Жайма қоңыр.

Жігітке өлең де өнер, өнер де өнер,
Жүйрік ат өрге салсаң өршеленер.
Бозбала, жастық шақта ойна да күл,
Шамшырақ мың күн жанған бір күн сөнер.

АҚ КӨГЕРШІН

Сөзі: Н. Баймұхамедов

Әні: А. Жұбанов

Органа

The musical score is written for organ and includes a vocal line. It is in the key of B-flat major and 3/4 time. The score is divided into four systems. The first system begins with a vocal line and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system features a vocal line and piano accompaniment. The fourth system concludes the piece with a vocal line and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics.

First system of a musical score. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music features chords and melodic lines in both hands.

Second system of the musical score, continuing from the first. It also consists of three staves. This system includes first and second endings, indicated by bracketed lines with '1.' and '2.' above the notes. The notation includes various chordal textures and melodic fragments.

Ақ көгершін, көгершін,
Қолқанат құс сен едің.
Бар, кезіп қайт ел үшін,
Кең дүниенің көлемін,
Әділеттің құсы деп,
Көз алмастан жолыңнан.
Бақыт болып қоншы деп,
Үшырамын қолымнан.

Қ-сы:

Ел тілегін алып ұш,
Адамзаттың бағына.
Қара бұлтты жарып ұш,
Мұхиттың арғы жағына.

Сенен көзін алмайды,
Ақ ниетті бар адам.
Ақ қанатың талмайды,
Әділеттен жаралған.
Тыныш-бейбіт өмірдің,
Белгісі боп қанат қақ.
Өлемге ортақ көңілдің,
Қайт шыңына қонақтап.

Қ-сы.

БИШЫЛ

Халық өні

Жылдам

The musical score is arranged in four systems, each with three staves. The top staff is a single treble clef line, while the bottom two are a grand staff (treble and bass clefs). The music is in 2/4 time and consists of a single melodic line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The score includes various musical notations such as rests, eighth and sixteenth notes, chords, and dynamic markings like 'f' and 'p'. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

The image shows a musical score for piano, consisting of two systems of staves. The first system has a treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The second system has a grand staff. The music is divided into two measures by a double bar line. The first measure is marked with a '1' above the treble staff, and the second measure is marked with a '2' above the treble staff. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and chords. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Асаукер ат жүрмейді шалдыққан соң,
Еркін даусым келмейді қарлыққан соң.

Қ-сы:

Ахау, төнім-ай,
Талма менің жаным-ай,
Ей, күлди-күлди күнжан-ай
Күнде базар үйім-ай
Биыл, Биыл, Биыл-ай,
Тартшы құрбым, бір күйді-ай.

Біздің Биыл жүр ме екен аман-есен,
Бейнетімді ұмытам сені көрсем.

Қ-сы:

Жылкы бағып жарың жүр құба жонда,
Жаным Биыл ұмытпа, мені де сен!

Қ-сы.

АНАНЫҢ ТІЛІ

Сөзі: Ш.Смаханұлы

Әні: Ә.Тіналиев

Марш сәтінсіз

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of five systems of staves. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff with treble and bass clefs). The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The vocal line contains melodic phrases with some rests.



Өмірге келдім, анамды көрдім
Деді ұл-қызым, алтыным менің.
Әнімен елтіп, жырымен желпіп,
Үйретті тынбай бал тілін маған.

Қ-сы:

Ананың тілі,
Қуатым менің,
Ананың тілі,
Мені ұғатын,
Сүйемін байтақ,
Елімді туған,
Сүйемін мәңгі,
Жерімді думан.

Мектепке келдім, Ұстазды көрдім,
Тыңдадым оның сөзін тағы да
Ананың тілі, аяулы үні,
Алдымнан шықты, сөйлеп тағы да.

Қ-сы.

АЙТТЫМ СӨЛЕМ, ҚАЛАМҚАС

Абай
Өңдеген: М.Хамиди

Үстемсі

8^{va}

The musical score is written in 3/4 time and consists of four systems. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment is characterized by a strong bass line with eighth notes and chords. The vocal line is simple and melodic. The score is divided into four systems, each with a vocal staff and a piano grand staff.

This page of musical notation is arranged in three systems, each containing a vocal line and piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The vocal line consists of a single melodic line with lyrics written below it. The first system shows the beginning of the piece. The second system includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the notes. The third system concludes the piece with a final cadence. The piano part ends with a double bar line and repeat signs in both staves.

Айттым сәлем, Қаламқас,
Саған құрбан мал мен бас
Сағынғаннан сені ойлап,
Келер көзге ыстық жас.

Сенен артық жан тумас,
Туса туар артылмас.
Бір өзіңнен басқа жанға
Ынтықтығым айтылмас.

Асыл адам айнымас,
Бір бетіңең қайырылмас.
Көрмесем де, көрсем де,
Көңілім сенен айырылмас.

Мазмұны

Алғы сөз	3
С.Сейфуллин. Кербез сұлу	4
Ақан сері. Маңмаңгер	6
Халық өні. Балсадиша	8
Халық өні. Әпитөк	10
Халық өні. Қоғалы	13
Ғ.Құрманғалиев. Нұржамал	15
Халық өні. Дедім-ай-ау	17
Халық өні. Әсем өнім сырнайдай	20
Халық өні. Көк көбелек	22
Халық өні. Ауылың сенің іргелі	24
Біржан сал. Көкек	26
Халық өні. Қамажай	28
Халық өні. Қарағым-ай	30
Халық өні. Бір бала	32
Ақан сері. Жайма қоңыр	34
А.Жұбанов. Ақ көгершін	36
Халық өні. Бишыл	39
Ө.Тіналiev. Ананың тілі	42
Абай. Айттым сәлем, қаламқас	45

ОРАҚ ЖАУЫРОВ

Ақ көгершін

Домбыраға арналған
(фортепиано сүйемелдеуінде) әндер жинағы

Техникалық редакторы *А.Мұқышева*
Корректоры *Г.Жұмағалиева*
Компьютерде беттеген *Г.Нұрекенова*

Теруге берілген күні 16.06.3
Басуға қол қойылған күні 14.07.03.
Шішімі 84x108^{1/32} Шартты баспа табағы 3
Есепке алынатын баспа табағы 3,3
Таралымы 3000 дана.
Тапсырыс №657 Бажасы келісімді.

«Өлке» баспасының өз баспаханасында басылды:
480002, Алматы қаласы, Достық даңғылы, 7.
Тел.: 73-22-21, 76-09-13.